

歌ノレノ래 157

『アリラン牧童』

山根 俊郎

金星出版社の高校音楽教科書

今回は金星出版社の高校音楽教科書の‘大衆音楽’の記述を見てみたい。

★韓国大衆音楽の歴史 (P108~P109)

見開きで各時代のヒット曲名とレコードジャケットが掲げられている。特に説明はない。

()は、山根の注釈です。

学習目標⇒わが国の大衆音楽の歴史を理解する。

1920年代

『この騒がしい世上』[青年警戒歌] (後に『希望歌』と呼ばれる歌。金山月唄 1925年)

『死の贊美』(尹心惠唄 1926年)

『落花流水』[江南の月] (1927年同名の無声映画の主題歌 金曙汀詞／曲・李貞淑唄)

1930年代

『木浦の涙』(35年文一石詞/孫牧人曲/李蘭影唄)

『荒城の後』(32年全壽麟詞/金教聲曲/李愛利秀唄)

『涙に濡れる豆満江』(38年金用浩詞/李時雨曲/金貞九唄)

1940年代

『雨降る顧母嶺』(49年俞湖詞/朴是春曲/玄仁唄)

『旅人の悲しみ』(40年曹景煥詞/李在鎬曲/白年雪唄)

『新羅の月夜』(49年俞湖詞/朴是春曲/玄仁唄)

1950年代

『頑張れ金順よ』(53年姜海人=姜史浪詞/朴是春曲/玄仁唄)

『山荘の女人』(56年半夜月詞/李在鎬曲/權惠卿唄)

『大田ブルース』(56年崔致守詞/金富海曲/安貞愛唄)

1960年代

『父の青春』(66年半夜月詞/孫牧人曲/吳基澤唄)

『昭陽江の娘』(69年半夜月詞//李湖曲/金怠憚唄)

『黄色いシャツの男』(61年孫夕友詞/曲・韓明淑唄)

1970年代

『もうすでに』(78年金昌完詞/金昌完曲/サンウルリムニ=やまびこ唄)

『朝露』(71年金敏基 詞/曲・揚姫銀唄)

1980年代

『窓の外の女』(81年裴明淑詞/趙容弼曲/趙容弼唄)

『忘れられた季節』(82年朴健浩詞/李範熙曲/李龍唄)

『愛しているために』(88年ユ・ジェハ詞/曲/唄)

『その日が来れば』(89年ムン・スンヒョン詞/曲/歌を探す人々/唄)

1990年代

『僕は知っている』(92年ソテジ詞/曲/ソテジと子供たち唄)

『振り向いて』(93年イ・ヒヨンド詞/曲/D E U X 唄)

『キャンディ』(96年チャン・ヨンジン詞/曲/H. O. T唄)

2000年代

インディバンドおよびいろんなジャンルの共存

『アリラン牧童』

金星出版社の教科書では、50年代に朴椿石(パク・チュンソク)が作曲した『アリラン牧童』と80年代にタソッソンカラク(5本指)が歌った『風船』、90年代ソテジの『僕は知っている』など多彩なジャンルの大衆音楽を収録している。

★『アリラン牧童』(P146-147)

学習目標⇒楽曲の特徴を生かして表現する。

歌の解説：楽しい民謡風のメロディにスイングのリズムにユーモラスな歌詞のこの歌はいつの頃から運動競技の応援歌としてよく歌われて、今や老若男女誰もが容易く歌える国民応援歌になった。

1950～60年代に活躍に活動した朴丹馬、白蘭児

(誤り!)、女性ディオの‘キムチケッ’が歌い人気を得た。＊山根注：朴椿石(박춘석 1930.5.8～2010.3.14) 初期のヒット曲。1956年朴丹馬が歌つたが米国に移民した。次に白一姫が歌い彼女も米国に移民して‘キムチケッ’が音盤に吹き込んだ。

姜史浪作詞・朴椿石作曲

ヤヤー ヤヤヤヤ ヤヤヤヤヤヤヤヤー

1. 花籠脇に抱えて山菜を摘む娘よ

唐胡麻 椿の花がいくら美しくても

一途に想う 私の愛に比べられようか

*アリアリドンドン スリスリドンドン

アリラン鼻歌を聞かせてよ

2. 藍色のチマをまくって 山菜を摘む娘よ

鈴なりのヒメニラの花がいくら美しくても

月夜の夜更けに願いをかける

私の真心に 比べられようか

*アリアリドンドン スリスリドンドン

アリラン鼻歌を聞かせてよ

아리랑 목동 『アリラン牧童』

악곡의 특징을 살려 표현한다.

김사랑 작사 | 박준석 작곡

J=70~144(흥겨운 마음으로)

아리랑 목동 『アリラン牧童』

야 야- 야 야야 야- 야 야야 야야 야 야-

꽃 바-구니 옆에-끼고 나 물 캐-는- 아 가-씨야 아주-까리-

납 치-마- 견 어-안고 나 물 캐-는- 아 가-씨야 조 롱-조통-

동 백-꽃 이- 제 아 무-리- 고 와-도 동 네-방 네- 생-각-나는

달 풍-개 가- 제 아 무-리- 귀여워도 야 월-삼 경- 손-을-비는

내 사랑 만- 하오리 까- 아리아 리동-동 (아리아 리동-동) 쓰리쓰리동-동

내 경성 만- 하오리 까- 아리아 리동-동 (아리아 리동-동) 쓰리쓰리동-동

(쓰리쓰리동-동) 아-리-랑- 콧노-래-를- 들-려-나-주- 오.

(쓰리쓰리동-동) 아-리-랑- 못노-래-를- 들-려-나-주- 오.



慶尚道 風景
경기장 응원 모습

次回も他の教科書の記述を見てみたい。(終)